

W@M Enterprise

Installationsanleitung

Installation Guide

Guide d'installation



1. Systemanforderungen

1.1. W@M Enterprise Server

W@M Enterprise wird auf einem zentralen Server installiert.

Mindestanforderungen an W@M Enterprise:

- CPU: 1,5 GHz oder höher
- RAM: 2 GB RAM oder mehr
- Festplattenspeicherplatz: min. 5 GB (abhängig von der Größe der installierten Basis)
- Betriebssystem: Microsoft® Windows XP, Windows 2003 Server, Windows 2008 R2, Windows 7

Empfohlene Voraussetzungen an W@M Enterprise:

- RAM: 8 GB RAM
- Festplattenspeicherplatz: 5 GB
- 64 bit Betriebssystem: Windows 2008 R2, Windows 7 64 bit

Zur Installation unter Windows sind Administratorrechte erforderlich.

Weiterhin wird eine Verbindung zum Internet empfohlen, um Informationen für Endress+Hauser Produkte automatisch darzustellen sowie den Download neuer Gerätedaten aus dem W@M Portal zu ermöglichen. Alternativ kann das System bei Bedarf mit dem Internet verbunden werden, um neue Gerätedaten und Produktverfügbarkeitsinformationen zu laden.

Proxy Einstellungen:

Die Konfiguration der Proxies für den Zugriff auf das Internet erfolgt direkt nach der Installation bei der Eingabe der Lizenzinformationen. Diese Einstellung kann jederzeit in der W@M Enterprise Administration geändert werden.

Firewall Einstellungen:

Bei Installation als Windows-Service muss der Prozess tomcat6.exe den Zugriff auf die Adressen

https://portal.endress.com (Port 80) und
http://www.endress.com (Port 80) erhalten.

Bei Installation ohne Windows-Service muss der Prozess java.exe Zugriff auf die Adressen

https://portal.endress.com (Port 80) und
http://www.endress.com (Port 80) erhalten.

Bitte stellen Sie sicher, dass weder eine lokal installierte Desktop Firewall (zum Beispiel die Windows Firewall) noch eine externe Firewall in Ihrem Netzwerk diese Verbindungen blockiert!

Mindestanforderungen an die Clients sind:

- Bildschirmauflösung 1024x768 oder höher
- Verbindung zum Server über das lokale Netzwerk
- Microsoft Internet Explorer 6 und 8 oder Firefox 24. Für andere Browser gibt es keine garantierte Unterstützung
- Für den automatisierten Zugang zu Produktinformationen von Endress+Hauser ist eine Internet Verbindung empfohlen

Der W@M Enterprise Server muss für die Client Systeme auf dem bei der Installation festgelegten Port (Standard ist 8080) erreichbar sein. Stellen Sie sicher, dass die Server Firewall Zugriffe auf diesem Port akzeptiert.

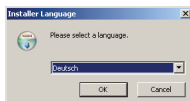
2. Windows Benutzerrechte

Für die Installation von W@M Enterprise werden Administratorrechte benötigt.

Für die Client Systeme mit Zugriff auf einen W@M Enterprise Server werden keine speziellen Rechte benötigt. Der Zugriff auf das Server-Netzwerk muss gewährleistet sein.

3. Installation W@M Enterprise

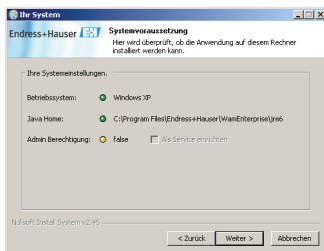
- 1) Starten Sie auf der W@M Enterprise Installations-CD die Datei „WamEnterprise_Vx.yy.zz.exe“.
- 2) Wählen Sie die Sprache für den Installationsprozess aus. Bestätigen Sie mit „OK“.



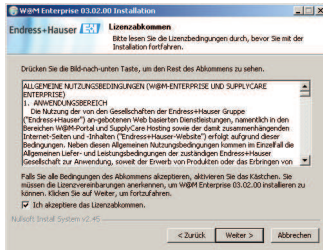
- 3) Klicken Sie „Weiter>“ um mit der Installation fortzufahren.



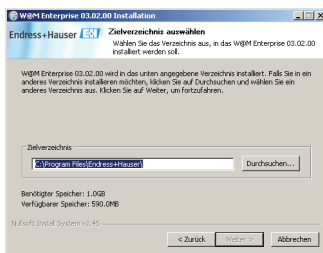
- 4) Wählen Sie, ob W@M Enterprise als Windows Service eingerichtet werden soll. Durch Anwahl dieser Option wird W@M Enterprise bei jedem Start von Windows automatisch gestartet. Wählen Sie diese Option nicht, muss W@M Enterprise nach dem Starten von Windows manuell gestartet werden. Klicken Sie „Weiter>“.



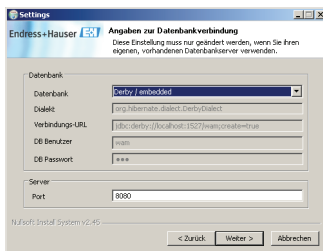
- 5) Lesen und akzeptieren Sie die Nutzungsbedingungen. Klicken Sie auf „Weiter>“.



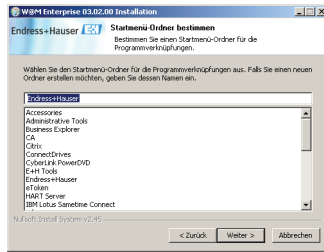
- 6) Wählen Sie das Zielverzeichnis für die W@M Enterprise Installation. Klicken Sie auf „Weiter>“.



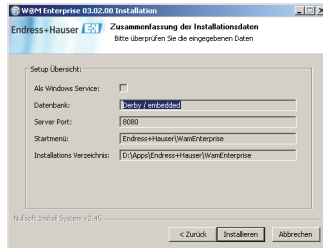
- 7) Wählen Sie den Datenbanktyp und den Server Port. Bitte beachten Sie, dass Sie einen freien Port verwenden. Klicken Sie auf „Weiter>“.



8) Wählen Sie den Startmenü-Ordner aus. Klicken Sie auf „Weiter>“.



9) Zum Abschluss des Setup werden in der Installationsübersicht nochmals alle gewählten Optionen angezeigt. Mit „<Zurück“ können diese Einstellungen nochmals geändert werden. Mit „Installieren“ wird die Installation gestartet.



10) Zum Abschluss der Installation klicken Sie auf „Fertig stellen“. Abhängig von den Systemeigenschaften kann der Installationsprozess mehrere Minuten dauern. Nach der Installation erscheint das Konfigurationsfenster, in dem administrative Daten eingegeben werden müssen.



4. Installation abschließen

Geben Sie die notwendigen Daten in die Felder ein. Die mit * gekennzeichneten Daten sind den Lizenzinformationen zu entnehmen, die Sie mit der Produkt CD erhalten haben. Notieren oder drucken Sie diese Daten aus. Bei Verlust des Administrator-Namens und/oder Administrator Kennworts ist eine Neuinstallation der Software notwendig!

People for Process Automation

Einrichtung der Anwendung W@M Enterprise:

Bitte füllen Sie alle Felder aus und drücken Sie anschließend 'Speichern'

Administrator

Vorname Nachname
Benutzername E-Mail
Passwort Passwort bestätigen

Customer Data

Kundennummer Firmenname
Produkt-Seriennummer

Mail Server

Server Post
Authentication User Password

Prozessanforderungen

Host Post
Keine Proxy Hosts

Server URL

Server URL

Produkt-Lizenzschlüssel

Lizenzschlüssel

Folgende Daten müssen eingegeben werden:

Vorname	Vorname des Administratorbenutzers
Nachname	Nachname des Administratorbenutzers
Benutzername	Die Login-ID des Administratorbenutzer (Auf Groß- und Kleinschreibung achten)
E-Mail	Die E-Mail Adresse des Administratorbenutzers
Passwort	Passwort des Administratorbenutzers (Auf Groß- und Kleinschreibung achten)
Kundennummer*	Ihre Kundennummer bei Endress+Hauser. Die Kundennummer muss exakt wie in den Lizenzinformationen angegeben eingetragen werden, ansonsten wird der Download von Endress+Hauser Gerätedaten aus dem W@M Portal nicht funktionieren!

Firmenname*	Ihr Firmenname
Produkt-Seriennummer*	Seriennummer Ihrer W@M Enterprise Installations-CD
Mail Server	Der Aktivitäten Planer in W@M Enterprise kann automatische E-Mail Benachrichtigungen versenden um die Benutzer über anstehende Aufgaben zu informieren. Um diese Funktion zu ermöglichen muss eine Mailserveradresse und ein Port festgelegt werden. Der Mailserver kann auch zu späterer Zeit in der W@M Enterprise Administration eingetragen werden.
Proxyeinstellungen	Tragen Sie die Proxyeinstellungen für Ihr Netzwerk ein, so dass W@M Enterprise mit dem Endress+Hauser Server kommunizieren kann um aktuelle Daten herunter zu laden.
Produkt Lizenzschlüssel*	Geben Sie den Lizenzschlüssel ein, um die Installation zu aktivieren.

Schließen Sie die Installation ab, indem Sie auf das Diskettensymbol oben links klicken. Sie erhalten eine Übersicht der Lizenzdaten angezeigt. Nach der Bestätigung mit „OK“ werden Sie zur Anmeldung an W@M Enterprise weitergeleitet.



1. System requirements

1.1. W@M Enterprise Server

W@M Enterprise needs to be installed on a central server.

Minimum Requirements for W@M Enterprise:

- CPU: 1.5 GHz or faster
- RAM: 2 GB RAM or more
- Disc space: min. 5 GB (depends on the size of the installed base)
- Operating system: Microsoft® Windows XP, Windows 2003 Server, Windows 2008 R2, Windows 7

Recommended Requirements for W@M Enterprise:

- RAM: 8 GB RAM
- Disc space: 5 GB
- 64 bit operating system: Windows 2008 R2, Windows 7 64 bit

The server itself should have internet connection so that all information for Endress+Hauser products is displayed automatically. The system can also be connected periodically to the internet to replicate new instruments and product status information.

Proxy settings:

If your network requires a proxy to connect to the internet, please make sure you configure the proxy in the W@M Enterprise installation or later via the W@M Enterprise diagnostics in the Admin part of the application.

Firewall settings:

Installed as service: process tomcat6.exe must be able to connect to https://portal.endress.com and to http://www.endress.com via port 80
Not as service: process java.exe must be able to connect to https://portal.endress.com and to http://www.endress.com via port 80

Please ensure that neither a desktop firewall installed on the server (e.g. the Windows Firewall) nor a external firewall in your network blocks this connections.

Clients connecting to the server should meet the following system requirements:

- Screen resolution: 1024 x 768
- Network connection to the server
- Browser: Internet Explorer 6 and 8 or Firefox 24. Other browsers may work but there is no guarantee or support
- Internet connection for automated product information for Endress+Hauser equipment recommended

The W@M Enterprise server must be reachable by the client via the port you defined in the installation process (default: 8080) – please make sure that the server firewall accepts requests on this port.

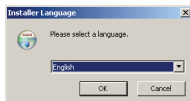
2. Windows user rights

For the installation of W@M Enterprise administrator rights are necessary.

For the clients connecting to a W@M Enterprise server there are no special user rights necessary, only access to the network source where the server is located and a supported web browser.

3. Installing W@M Enterprise

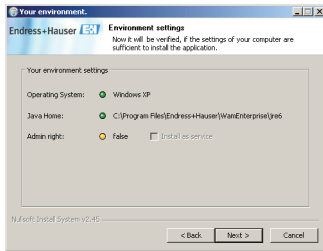
- 1) Start the installer from the W@M Enterprise installation CD-ROM and follow the steps
- 2) Choose the language for the installation process from the available options in the drop down menu.



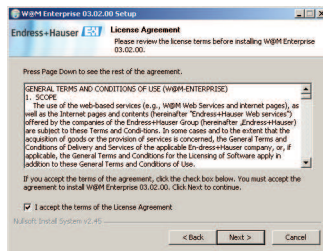
- 3) Click “Next” to start the installation



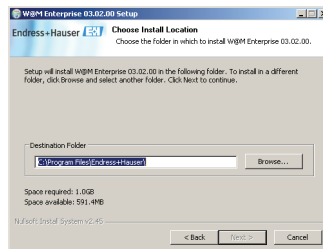
- 4) Choose whether W@M Enterprise should be installed as a service or not. If W@M Enterprise is installed as a service it is automatically started in the background every time the computer boots up as a Windows service. This is the typical setting for the client/server installation. If you want to use W@M Enterprise only locally on a computer, do not check this option.



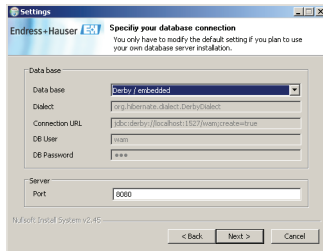
- 5) When prompted to accept the License Agreement, please read it carefully and then check the box and click “Next” if you agree with it.



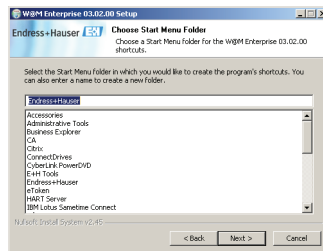
- 6) Then choose the installation directory. Be sure to select a disk drive with enough space, especially if you want to upload a lot of attachments later on. Click “Next” to continue.



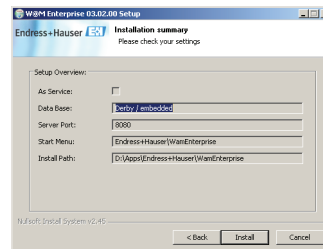
- 7) You will now be prompted to select the Data Base type and the server port. If you want to install W@M Enterprise locally on a computer just leave the settings as they are. If you want to install a client/server base W@M Enterprise Professional, be sure to select a port that is free and accessible from the network where the server is installed. The default is port 8080.



- 8) Choose the start menu folder where W@M Enterprise will have its shortcut icons.



- 9) On the "Installation summary" page you can verify your selection. If everything is ok, click "Install" to start the installation.



- 10) At the end of the installation the server will be started after clicking the “Finish” button. After about a minute of loading time a browser window will be opened which leads to the post installation screen where you can add the licensing data to finalize your installation.



4. Finalizing installation

Fill out the fields according to the supplied data from Endress+Hauser. Please be careful to make sure that the information used for the administrator user access is not lost. Only the administrator user is able to make changes to the W@M Enterprise settings.

People for Process Automation

W@M Enterprise initial configuration.

Please fill in all fields and press the save button!

Admin User			
First Name	<input type="text"/>	Last Name	<input type="text"/>
User Id	<input type="text"/>	Email	<input type="text"/>
Password	<input type="text"/>	Repeat	<input type="text"/>

Customer Data	
Customer Number	<input type="text"/>
Product Serial Number	<input type="text"/>
Company Name	<input type="text"/>

Mail Server			
Server	<input type="text"/>	Port	<input type="text"/>
Authentication User	<input type="text"/>	Password	<input type="text"/>

Proxy Settings	
Host	<input type="text"/>
Non Proxy Hosts	<input type="text"/>
Port	<input type="text"/>

Server URL	
Server URL	<input type="text" value="http://localhost:8080"/>

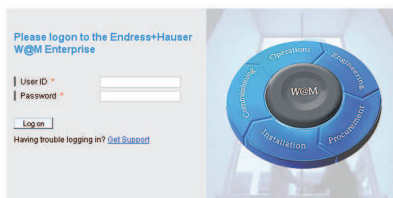
Product License Key	
License Key	<input type="text"/>

First name	First name of the administrator user
Last name	Last name of the administrator user
User Id	The login Id for the administrator user (Case sensitive)
email	email address of the administrator user
Password/Repeat	Administrator password (Case sensitive)
Customer Number	Endress+Hauser SAP customer number

Be sure to type in the customer number in the correct format as supplied by Endress+Hauser to enable the download function for new instruments

Company Name	Your company name
Product Serial Number	Serial number of your W@M Enterprise installation CD-ROM
Mail Server	The Task Scheduler module inside of W@M Enterprise can send automatic email notifications to inform users of due tasks. To enable this feature a mail server address and port have to be configured. If you're not aware of these settings you can leave them empty and change at a later point of time in the administrator part of W@M Enterprise.
Proxy Settings	It is necessary to enter the fitting proxy server settings for your local network to allow W@M Enterprise to communicate with the Endress+Hauser server to use some functions which are only available while connected to the internet.
License Key	Enter the license key supplied by Endress+Hauser to activate your installation

Click the save icon on the upper left hand to save your information. The installation will then be finalized and show you the settings according to your license key. You're now forwarded to the login screen where you can log in with the administrator user that you've just specified in the form.



1. Caractéristiques du système

1.1. Serveur W@M Enterprise

W@M Enterprise doit être installé sur un serveur.

Caractéristiques minimales requises pour l'installation de W@M Enterprise:

- CPU : min 1.5 GHz,
- RAM : min 2 GB,
- Espace disque : min. 5 GB (l'espace nécessaire dépend de la taille de la base installée)
- Système d'exploitation : Microsoft® Windows XP, Windows 2003 Server, Windows 2008 R2, Windows 7

Caractéristiques recommandées pour l'installation de W@M Enterprise:

- RAM : 8 GB,
- Espace disque: 5 GB,
- Système d'exploitation 64 bits: Windows 2008 R2, Windows 7 64 bits

Le serveur doit disposer d'une connexion Internet afin de pouvoir afficher automatiquement les informations relatives aux produits Endress+Hauser. Le système pourra également être connecté périodiquement à Internet afin de répliquer les nouveaux instruments et les informations relatives aux statuts (gestion de l'obsolescence) des instruments.

Configuration du Proxy :

Si votre réseau utilise un Proxy, veuillez-vous assurer que celui-ci est également configuré dans W@M Enterprise. Cela peut être réalisé au cours de l'installation de W@M Enterprise ou ultérieurement à l'aide de la fonction Diagnostique dans la partie Admin de l'application.

Configuration du pare-feu :

Fichier installé comme un service: le fichier exécutable « tomcat6.exe » doit pouvoir se connecter aux adresses <https://portal.endress.com> et à <http://www.endress.com> via le port 80

Fichier pas comme un service: le fichier exécutable « java.exe » doit pouvoir se connecter aux adresses <https://portal.endress.com> et à <http://www.endress.com> via le port 80

Veuillez-vous assurer qu'aucun pare-feu installé sur le serveur (par exemple le pare-feu de Windows) ni qu'aucun pare-feu externe sur votre réseau ne bloque ces connexions.

Les clients se connectant au serveur doivent avoir les caractéristiques suivantes :

- Résolution écran : 1024 x 768
- Connexion réseau au serveur
- Explorateur : Internet Explorer 6 et 8 ou Firefox 24. D'autres explorateurs pourraient également être compatibles mais il n'a pas de garantie ni support quant à l'utilisation de W@M Enterprise sur l'un de ces explorateurs.
- Une connexion internet pour accès automatique aux informations sur les produits Endress+Hauser est recommandée

Le serveur W@M Enterprise doit pouvoir être joint par le client via le port que vous avez défini lors de l'installation (par défaut : 8080). Veuillez-vous assurer que le pare-feu du serveur accepte les requêtes sur ce port.

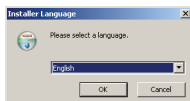
2. Droits des utilisateurs Windows

Pour l'installation de W@M Enterprise les droits administrateurs sont nécessaires.

Pour les clients se connectant au serveur W@M Enterprise, aucun droit spécial n'est nécessaire, seul l'accès au réseau sur lequel le serveur est installé et l'accès un explorateur web compatible sont requis.

3. Installation de W@M Enterprise

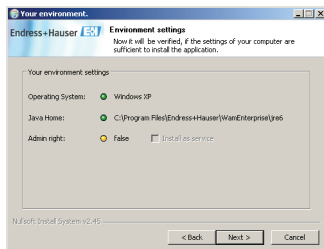
- 1) Démarrer l'installation à partir du CD-ROM W@M Enterprise et suivre les différentes étapes
- 2) Choisir la langue de l'application dans le menu déroulant



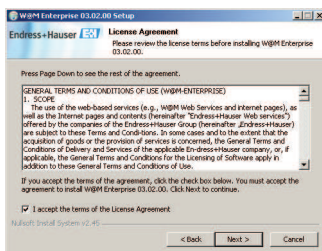
- 3) Cliquer sur "Next" pour démarrer l'installation



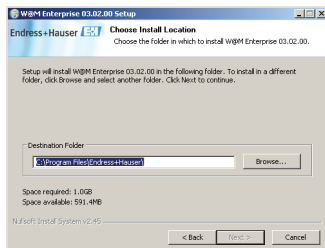
- 4) Choisir si W@M Entreprise doit être installé comme un service ou non. Si c'est le cas, l'application sera démarrée automatiquement en tâche de fond à chaque fois que Windows démarre. C'est le mode de fonctionnement normal d'une application client/serveur. Si vous souhaitez uniquement utiliser W@M Entreprise localement sur un ordinateur, veuillez décocher cette option.



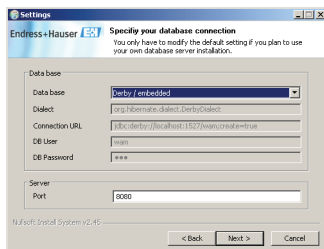
- 5) Lire attentivement le contrat de licence, puis si vous êtes d'accord, cocher la case "I accept the terms of the License Agreement" et cliquer sur le bouton "Next".



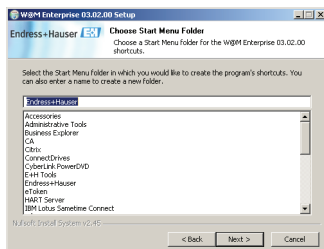
- 6) Choisir le répertoire d'installation. Sélectionner un disque avec un espace suffisant, en particulier si vous souhaitez télécharger de nombreux documents ultérieurement. Cliquer sur "Next" pour continuer
- 7) Choisir le type de base de données et le port du serveur. Si vous souhaitez uniquement utiliser W@M Entreprise localement sur un ordinateur, merci.



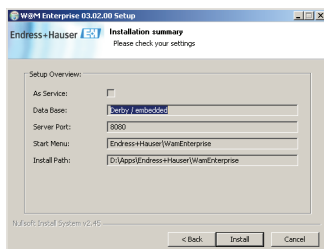
de conserver les valeurs proposées par défaut. Si vous souhaitez installer W@M Entreprise Professional en client/serveur, assurez-vous de choisir un port libre et accessible sur le réseau où le serveur est installé. Le port par défaut est le 8080.



- 8) Choisir le dossier du menu Démarrer dans lequel le raccourci W@M Entreprise sera installé.



- 9) Vérifier votre configuration dans la fenêtre "Résumé d'installation". Si les paramètres sont correctes cliquer sur "Install."



- 10) A la fin de l'installation le serveur doit être redémarré après avoir cliqué sur le bouton "Finish". Après environ une minute de chargement, une fenêtre Windows s'ouvre automatiquement dans laquelle il faut saisir les données de licence pour terminer l'installation.



4. Terminer l'installation

Remplir les champs en fonction des données fournies par Endress+Hauser. Merci de prendre garde à bien conserver les données relatives aux accès administrateur. Seul l'administrateur est en mesure de modifier la configuration de W@M Enterprise.

People for Process Automation

W@M Enterprise initial configuration.

Please fill in all fields and press the save button!

Admin User	
First Name	Last Name
User Id	email
Password	Repeat

Customer Data	
Customer Number	Company Name
Product Serial Number	

Mail Server	
Server	Port
Authentication User	Password

Proxy Settings	
Host	Port
Block Proxy Hosts	

Server URL	
Server URL	http://localhost:8000

Product License Key	
License Key	

First name	Nom de l'administrateur
Last name	Prénom de l'administrateur
User Id	Identifiant de l'administrateur (Attention à la casse)
email	email de l'administrateur
Password/Repeat	Mot de passe administrateur (Attention à la casse)
Customer Number	Numéro SAP du Client Endress+Hauser

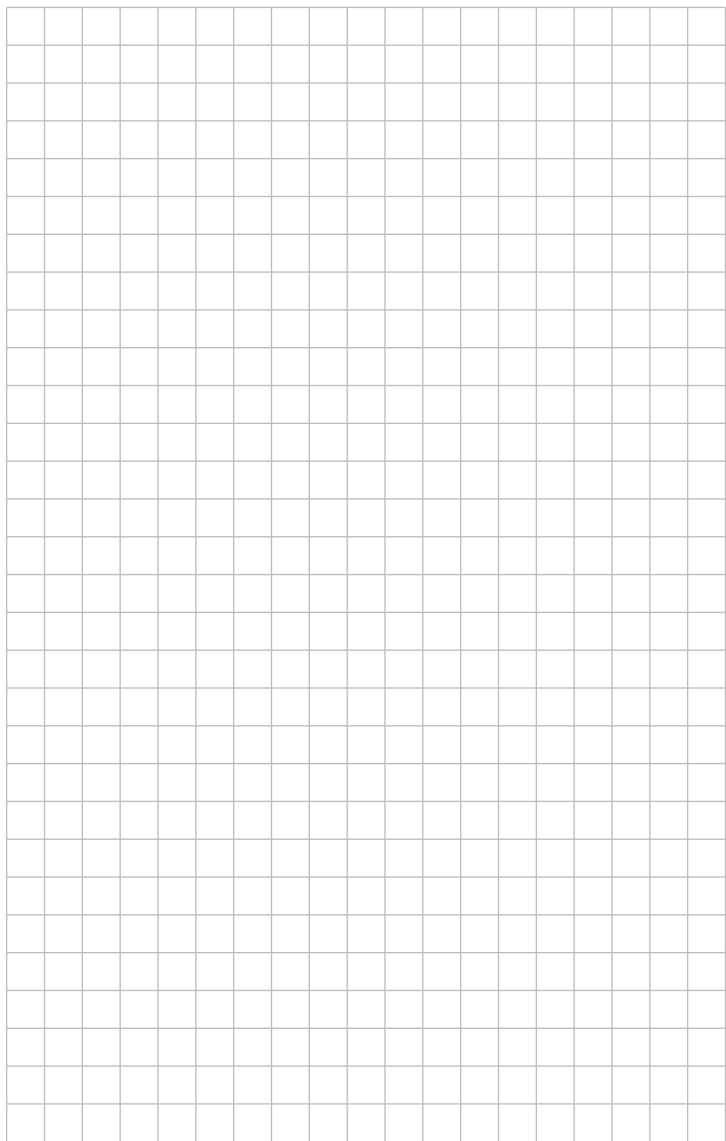
Vérifier de bien renseigner le numéro client Endress+Hauser dans le bon format afin que le téléchargement des données se fasse pour les nouveaux instruments.

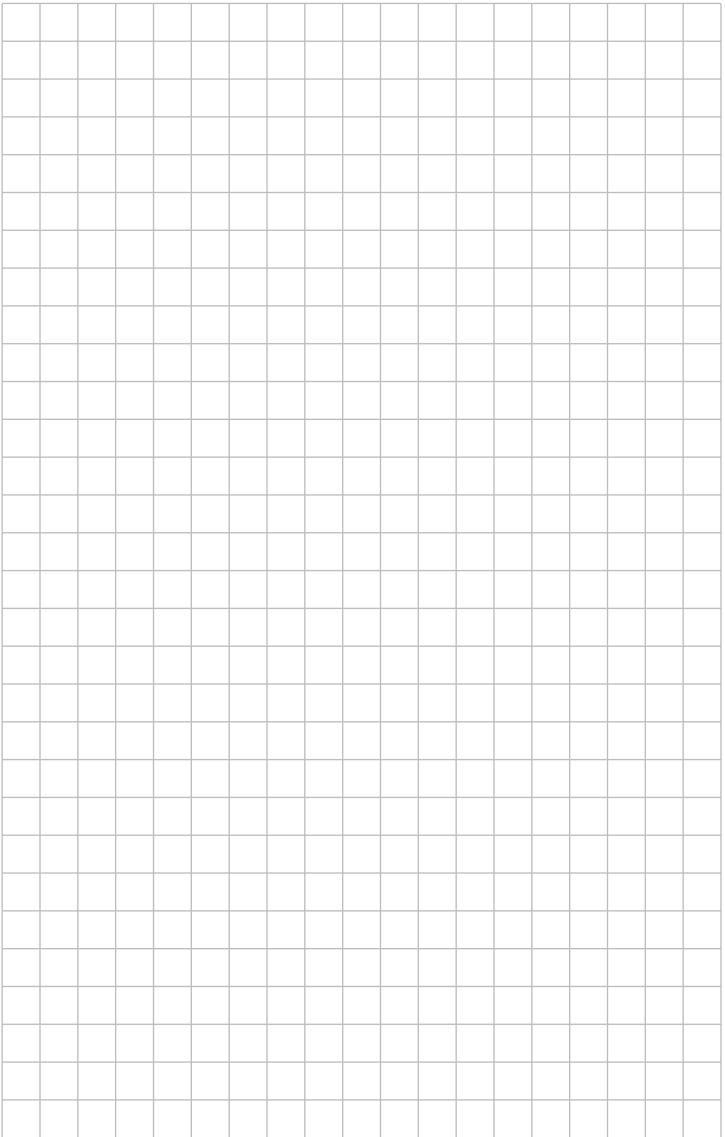
Company Name	Nom de votre entreprise
Product Serial Number	Numéro de série indiqué sur le CD de W@M Enterprise
Mail Server	Le module Planificateur de tâches de W@M Enterprise permet d'envoyer des emails automatiquement aux utilisateurs en fonction de tâches à réaliser. Pour activer cette fonction, une adresse email du serveur de messagerie et le port doivent être configurés. Si vous ne connaissez pas ces paramètres, vous pouvez laisser les champs vides dans un premier temps et les renseigner ultérieurement dans le menu administrateur de W@M Enterprise.
Proxy Settings	Il est nécessaire de renseigner les paramètres du serveur Proxy de votre réseau local afin de permettre à W@M Enterprise de communiquer avec le serveur Endress+Hauser ; en effet, certaines fonctions ne sont disponibles qu'en étant connecté à Internet.
License Key	Entrer la clé de licence fournie par Endress+Hauser pour activer l'installation.

Cliquer sur l'icône "Save" qui se situe en haut à gauche de la fenêtre pour enregistrer les données renseignées. L'installation est alors terminée, les paramètres affichés correspondent à votre clé de licence. Vous êtes alors redirigé sur la page de connexion pour vous connecter avec les accès administrateur que vous avez préalablement spécifiés dans la fenêtre de configuration.



Notes





BA012735/04/A3/01.13
71236348